

# Inhalt

VORWORT .....	7
I. KOMPARATISTIK – EINE ANNÄHERUNG	
1. Allgemeine und Vergleichende Literaturwissenschaft: der Name und die Sache .....	9
2. Komparatistik und Weltliteratur: eine Verwandtschaft? .....	18
a) <i>Goethes Begriff der Weltliteratur</i> .....	19
b) <i>Der quantitative Begriff von Weltliteratur</i> .....	22
c) <i>Der kanonische Weltliteratur-Begriff</i> .....	26
3. Zum Literatur- und Textbegriff in komparatistischer Sicht .....	30
4. Komparatistik und Kontextualität: Prolegomena zu einer Theorie der ‚Textumgebung‘ .....	39
II. KONTUREN DER KOMPARATISTIK	
1. Fragen nach dem Fachverständnis .....	47
2. Etwas Fachgeschichte .....	66
a) <i>Der Vergleich der Literaturen und seine Voraussetzungen</i> .....	67
b) <i>Die Konzeption einer neuen Literaturwissenschaft</i> .....	75
c) <i>Die Komparatistik als akademische Disziplin</i> .....	80
d) <i>Historischer Überblick zur Fachgeschichte</i> .....	84
3. Vom Nutzen und Nachteil des Vergleichens in der Komparatistik .....	88
4. Im Vorübergehen: Ein Fallbeispiel komparatistischer Textanalyse .....	101
III. VERGLEICH DER LITERATUREN	
1. Einfluß-, Wirkungs- und Rezeptionsforschung .....	115
a) <i>Zum Begriffsverständnis</i> .....	115
b) <i>Anwendungsbeispiele</i> .....	119
c) <i>Einfluß, Wirkung und Rezeption in der Fachdiskussion</i> .....	124
2. Themnologie oder: die Inhalte der Literatur .....	136
a) <i>Begriffsbestimmung und Problemaufriß</i> .....	136
b) <i>Anwendungsbeispiele</i> .....	140
c) <i>Die Themnologie in der Fachdiskussion</i> .....	149

3. Geschichte und Typologie literarischer Gattungen .....	154
a) <i>Begriffsbestimmung</i> .....	154
b) <i>Anwendungsbeispiele</i> .....	158
c) <i>Die Gattungsproblematik in der literaturwissenschaftlichen Diskussion</i> .....	164
4. Die literarische Übersetzung .....	177
a) <i>Zur Begriffsbestimmung</i> .....	177
b) <i>Erläuterung der Problematik am Beispiel einiger Übersetzungen von Baudelaires „A une passante“</i> .....	179
c) <i>Die literarische Übersetzung in der Fachdiskussion</i> .....	188
 IV. LITERATUR IM KULTURELLEN KONTEXT	
1. Das Eigene und das Fremde: Komparatistische Imagologie .....	195
a) <i>Konturen der Imagologie</i> .....	195
b) <i>Textbeispiele</i> .....	197
c) <i>Die fachspezifische Diskussion um die Imagologie</i> .....	203
2. Konzentration der Kunstmittel: die Literatur und die ‚anderen Künste‘ .....	212
a) <i>Skizze der Problemstellung</i> .....	212
b) <i>Fallbeispiele zur wechselseitigen Erhellung der Künste: Über einige Darstellungen der Salome in Musik und bildender Kunst</i> .....	214
c) <i>Die Diskussion um den Künstevergleich in der Komparatistik</i> .....	223
3. Eine komplexe Verbindung: Literatur und Wissenschaften .....	229
a) <i>Aufriß der Fragestellung</i> .....	229
b) <i>Anwendungsbeispiele</i> .....	234
c) <i>Literatur und Wissenschaften in der Fachdiskussion</i> .....	242
4. Das ‚Gesicht‘ der Epochen: Über Nutzen und Not von Periodisierungen .....	246
a) <i>Begriffsbestimmung</i> .....	246
b) <i>Anwendungsbeispiele</i> .....	249
c) <i>Die Periodisierung als Gegenstand der Fachdiskussion</i> .....	254
AUSBLICK .....	263
BIBLIOGRAPHIE .....	273
REGISTER .....	282